



Ecublens Infos

www.ecublens.ch

N° 6 Juin 2009

Editorial

L'insécurité face au sentiment d'insécurité: sujet d'actualité



Pour mieux comprendre ces phénomènes, il suffit de les confronter. L'insécurité, tout d'abord, qui se marque par des événements concrets, la plupart du temps issus de la délinquance, et le sentiment d'insécurité,

ensuite, qui fait appel à des notions totalement subjectives issues de ressentis personnels dont le niveau varie d'individu en individu. Cependant, reconnaissons-le, il affecte la qualité de vie d'une catégorie de la population et préoccupe les esprits d'un plus grand nombre encore. Mais sait-on vraiment de quoi on parle?

– L'insécurité tire sa provenance de la délinquance, de la violence au quotidien, de faits établis, concrets et mesurables. Les rapports de justice et de police nous en donnent le juste reflet. Le niveau d'insécurité s'appuie généralement sur les statistiques. On comptabilise les délits. Mais le combat contre l'insécurité n'est pas seulement l'affaire de la police, il y a d'autres causes à l'insécurité comme les questions sur l'emploi, les retraites, le logement ou la santé.

– Le sentiment d'insécurité, quant à lui, fait appel à des notions totalement subjectives. Le sentiment est un ressenti, donc très difficilement mesurable. Il peut être collectif – certaines organisations sectaires jouent avec la peur collective afin d'assurer le pouvoir sur une certaine population – ou individuel. Il combine le danger réel et la perception de la gravité de ce danger. Il se traduit par des inquiétudes et des appréhensions, mais ce sont majoritairement des faits de délinquance qui sont craints. Les éléments perçus collectivement comme angoissants peuvent varier d'un pays à l'autre, d'une région à l'autre ou d'une période à une autre. Il est par ailleurs indissociable du discours médiatique et politique.

Une bonne communication va aider à combattre ces sentiments, alors qu'à l'inverse, une communication laconique ou inexistante peut les enflammer, ou pire, les envenimer.

Premier Rallye de la Citoyenneté dans l'Ouest lausannois

Une belle réussite!

Du 15 au 18 avril, une vingtaine d'adolescents ont uni leurs amitiés, leurs passions, leurs connaissances, leur volonté et leur enthousiasme pour participer au premier Rallye de la Citoyenneté porté et mis sur pied dans l'Ouest lausannois par les travailleurs sociaux de proximité et le Groupe de Coordination Jeunesse (www.j-ouest.ch).



Les jeunes reçoivent leurs feuilles de route et la carte de l'Ouest lausannois...

L'aventure a donc démarré mercredi matin 15 avril à la Buvette de la Salle de spectacles de Renens, où les concurrents, répartis en plusieurs équipes, se sont vu remettre les consignes de base, les feuilles de route, ainsi qu'une carte de l'Ouest lausannois sur

laquelle étaient mentionnés les différents points de ralliement de l'épreuve. «L'objectif de ce rallye, ont expliqué les organisateurs aux jeunes concurrents impatientes

Lors d'une récente enquête effectuée dans un quartier de Lausanne, les personnes les plus sensibles à l'insécurité disent ne jamais sortir de chez soi le soir après 20 heures par crainte de violences, alors que celles qui sortent se sentent rassurées et ne ressentent pas de danger particulier.

Il est dès lors important d'entreprendre des actions à long terme sur les causes – et non seulement sur les conséquences – de la criminalité. La volonté politique et une véritable action sociale vont permettre de lutter efficacement contre tous ces sentiments. Mais la création de groupements de quartiers, le renforcement de l'effectif policier (ou plus simplement de sa visibilité), un meilleur éclairage public ou l'installation de caméras de surveillance sont des moyens simples et efficaces pour entraver l'escalade de l'insécurité.

Mais attention, une société sans crime et sans peur n'existe pas et il faut arrêter de croire au tout sécurisé. Ne renions pas nos peurs et apprenons à les maîtriser.

Le municipal de la police, feu et protection civile, Michel Farine

Sommaire

● Rallye de la Citoyenneté	1-2
● Agenda	3
● Infos officielles	4-9
● Echo des Campagnes	12
● Commission Suisses-Etrangers	16



Tournoi de foot à Dorigny

de prendre le départ, est de vous amuser, de travailler ensemble et d'apprendre les règles citoyennes en participant à des ateliers, des jeux, des espaces de découverte et au tournoi de foot. Pour vos déplacements dans l'Ouest lausannois, nous faisons appel à votre bon sens pour trouver les différents lieux où vous êtes attendus. Nous vous rappelons que ce rallye est basé sur le fair-play, sur des actes et un comportement citoyens. Restez en équipe et bonne chance à tous.»

Expérience parisienne

Samedi soir, lors de la Fête de clôture organisée au CRAB à Bussigny, les jeunes, les organisateurs et partenaires de cette aventure inspirée d'une expérience parisienne menée en banlieue par l'Association pour la Promotion de la Citoyenneté des Enfants et des Jeunes, ont pu savourer leur victoire. Ce premier rallye a été un succès, une belle expérience pour tout le monde qui, naturellement, sera analysée, corrigée, améliorée, affinée pour l'année prochaine. Les organisateurs de l'Ouest lausannois ont en effet gagné leur pari et démontré, avec la complicité des jeunes concurrents, qu'il était tout à fait possible, en quatre jours, de réaliser un remarquable travail d'équipe sur différents aspects de la citoyenneté, tout en prenant du plaisir à se défier... Le tout dans une ambiance ludique fondée sur le respect et l'écoute réciproques.

Vaste programme

Et les jeunes n'ont pas chômé. Ils ont sillonné pendant quatre jours Prilly, Renens, Crissier, Chavannes, Ecublens, Bussigny pour rallier les lieux dans lesquels les attendaient les responsables des différents ateliers montés à leur intention. Les programmes qui les attendaient étaient intenses, puisque les équipes en compétition ont, par exemple, été mises au défi de tourner un film ayant pour thème de base l'alcoolisme, ses dangers, les actions préventives mises en place, puis de lancer un débat sur le sujet. Autres thèmes abordés par les concurrents: celui de la différence, celui de l'intégration et du racisme, mais aussi celui de la connaissance des métiers et naturellement, celui hautement important qu'est l'environnement et la préservation de ce dernier.

Certaines autres équipes sont entrées, quant à elles, de plain-pied dans l'univers associatif en créant de A à Z leur propre association fictive, tant sur le plan administratif que graphique et thématique. Animé par l'éducateur social Damien Huber, cet atelier a permis aux jeunes de découvrir un moyen d'action citoyen et efficace pour se faire entendre et développer un projet. «Cet atelier était également important sur le plan éducatif, souligne Damien Huber, car il a permis aux jeunes de travailler ensemble, de s'entendre sur des idées à développer, de prendre conscience des forces et des faiblesses d'un groupe, d'apprendre à écouter et surtout, entendre l'autre.»

Dîner Quizz

A partir de quel âge devient-on citoyen? Quel est l'âge minimum du droit de vote en Suisse? Un apprenti peut-il rester seul sur sa place de travail? Un étranger peut-il voter en Suisse? En dessous de 18 ans, comment être entendu par les autorités? Voilà quelques-unes des questions auxquelles les participants ont dû répondre, le vendredi soir à l'occasion du dîner quizz qui les a réunis, en compagnie d'autres jeunes, au centre de Préfontaine à Crissier. Etaient également de la partie ce soir-là, dans le rôle des Jokers, la conseillère nationale Ada Marra, la présidente du Conseil des Jeunes de Bussigny, Ornella Gulizia et le conseiller municipal, hôte de cette sympathique soirée quizz et pizza, Michel Walter.

Pour les concurrents, cette soirée animée par Florian Dutoit a également été l'occasion non seulement d'accumuler de précieux points, mais également de savourer un moment de détente bien mérité.

Tournoi de foot

Dernier grand rendez-vous de ce premier Rallye de la Citoyenneté, le tournoi de foot qui s'est déroulé à Dorigny et qui a vu la participation des jeunes, mais aussi de nombreux autres intervenants, parmi lesquels les différents acteurs sociaux et membres du Groupe de Coordination Jeunesse de l'Ouest lausannois, des représentants de la ville d'Ecublens et du monde du sport. Une fois encore, ce tournoi s'est déroulé selon des règles citoyennes: il ne suffisait pas de gagner les matches pour remporter des points, encore fallait-il jouer fair play et tenir compte du fait que l'on avait souvent, devant soi un plus petit que soi. A ce jeu, soulignons que bien souvent les jeunes ont



Soirée Quizz à Crissier

bien mieux respecté les règles que certains adultes adeptes du ballon rond. Bravo à eux, car les matches ont été très disputés. Le rallye a pris fin autour d'une succulente fondue chinoise, au CRAB à Bussigny, avec remise des prix au programme. Là aussi, soulignons le fair play des concurrents qui, en quatre jours, ont su nouer des liens solides, monter des projets en équipe, exercer leur citoyenneté et découvrir celle des autres... Rendez-vous l'année prochaine et encore un grand Bravo à Doriane, Cécilia, Fabio, Arben, Janny, Hülya, Steve, Melissa et les autres...

Texte et photos, Armande Reymond

Juin

- 3 Conférence de Eugénie Deriaz, de l'eau pour tous**
19 h 30 Rue Neuve 4b à Renens
Femmes Solidaires Sans Frontières
- 5 et 6 Festival Country**
11 h 30 à 24 h Stade du Croset
Association Destiny
- 6 Brunch «Déjeuner»**
9 h à 11 h Stade du Croset
Association Destiny
- 6 Lâcher de ballons, course à pied et sport handicap**
13 h 20 à 18 h Stade du Croset
Association Destiny
- 6 Grand Prix des Villes Sportives**
10 h à 18 h Ancien hippodrome à Yverdon-les-Bains
Commune d'Ecublens
- 12 et 13 FestiMIXX 2009 «les voix du monde» (4^e fête interculturelle)**
19 h 30 Renens
Femmes Solidaires Sans Frontières
- 13 Fête interculturelle «Le Monde se fête à Renens»**
11 h à 17 h collège du Pontet
Commission d'intégration et d'échange Suisses-Etrangers
- 16 Initiation gratuite au Nordic Walking**
19 h Piste d'athlétisme du stade du Croset
Allez Hop Romandie
- 17 Concert Bavaria**
20 h Mon Repos / Motty
Ecublens Animation
- 19 au 17 juillet Exposition «Nous les réfugiés»**
Selon horaires Maison du Peuple de Renens
Ass. Echange Nord-Sud/EVAM
- 20 Fête de la St-Jean + taillé**
11 h Four de Renges
Amis du four de Renges
- 20 Tournoi extérieur**
8 h Stade du Croset
FC Ecublens
- 21 Tournoi extérieur**
8 h Stade du Croset
FC Ecublens
- 25 Initiation gratuite au Nordic Walking**
19 h Piste d'athlétisme du stade du Croset
Allez Hop Romandie
- 25 Don du Sang**
15 h à 19 h Grande salle du Motty
Ass. Cantonale Vaudoise Samaritains

- 26 Soirée de démonstration**
20 h Salle du Croset
Actigym
- 27 Journée officielle et inauguration du nouveau drapeau**
8 h à 3 h Terrain Croset
Actigym

Juillet

- 6 Passeport vacances**
10 h Les Esserts
VBC Ecublens
- 11-12-13 Fête de l'Abbaye**
Place de Fête du Pontet
Abbaye des Patriotes d'Ecublens

Août

- 1 Fête nationale**
19 h Collège de la Coquerellaz
Ecublens Animation
- 22 Grand Prix d'Ecublens avec participation étrangère**
8 h Boulodrome du Bochet
La Boule d'Argent
- 28 au 13 sept. Christine Egger, acryliques**
Selon horaires Galerie du Pressoir
Galerie du Pressoir
- 30 Kid's Day, tournois de tennis et jeux pour les enfants**
9 h Tennis Club
Tennis Club Ecublens

Septembre

- 5 Tournoi interne + pasta party**
13 h Salle du Croset
VBC Ecublens
- 5 et 6 Concours hippique complet de la Garance (dressage, saut, cross)**
Domaine de la Garance
Comité d'organisation la Garance
- 9 10^e concert de jazz**
20 h Grande salle du Motty
Ecublens Animation
- 12 Tournoi intercantonal féminin**
7h30 Salle du Croset / Pluton
VBC Ecublens
- 13 Tournoi intercantonal masculin**
7h30 Salle du Croset / Pluton
VBC Ecublens
- 24 Don du Sang**
15 h-19 h Grande Salle du Motty
Ass. Cantonale Vaudoise Samaritains
- 25 au 11 oct. Francine Brugger, technique mixte**
Selon horaires Galerie du Pressoir
Galerie du Pressoir

- 26 Fête au village**
9 h-17 h Place du Motty
Paroisse d'Ecublens-St-Sulpice

Mise à jour hebdomadaire et complément d'information sur www.ecublens.ch

 **Parc Mon Repos**
Ch. de la Colline 5

Mercredi 17 juin 2009
à 20h00

CONCERT
de l'ensemble de cuivres



Invitation à la population
Entrée libre

En cas de mauvais temps, le concert a lieu à la Grande Salle du Motty



Grand Prix Villes Sportives

Ecublens sera à Yverdon-les-Bains

C'est sur les rives du lac de Neuchâtel, à Yverdon-les-Bains, que se déroulera le samedi 6 juin 2009, le 21^e Grand Prix des Villes Sportives. Après une troisième place l'année passée, l'équipe d'Ecublens tentera une nouvelle fois de grimper sur les marches du podium. 8 épreuves sont cette année au programme, parmi celles-ci: cross, VTT, tir à l'arc, roller, gymkhana, canoë, natation, relais multisports. Toutes les épreuves se déroulent de 10 h à 18 h dans un périmètre restreint autour de l'ancien hippodrome d'Yverdon-les-Bains. Venez nombreux soutenir notre équipe le 6 juin prochain, le spectacle est garanti!

Pour tous renseignements:
www.cpv.d.ch

Le rôle des collectivités face à la crise économique



L'effondrement du système financier auquel nous avons récemment assisté a provoqué une profonde crise économique, dont personne ne conteste l'extrême gravité.

Sans un soutien efficace et coordonné de la part de l'ensemble des collectivités publiques, cette situation pourrait encore se dégrader, avec un risque de destruction d'emplois et de contamination à l'ensemble des secteurs de notre économie.

Les collectivités publiques ont donc un rôle déterminant à jouer, en investissant afin de

permettre la relance des secteurs en proie aux difficultés et en fournissant des aides ciblées en fonction des besoins.

Les entreprises essentiellement tournées vers l'exportation, notamment dans les secteurs industriels, ont vu leurs perspectives à court et moyen termes s'assombrir de manière très nette, avec des volumes de commandes en forte baisse et la mise au chômage technique de nombreux employés.

Les promesses de soutien apportées par les gouvernements aux grandes entreprises ne peuvent à elles seules venir à bout de cette crise. Le mouvement actuel doit s'accompagner d'une refonte complète du fonctionnement de notre économie et en particulier du secteur de la finance.

Il est également important d'intervenir, afin de favoriser les investissements dans les secteurs liés à l'écologie et au développement durable. A titre d'exemple, un soutien plus marqué de la Confédération et des cantons à la rénovation énergétique des bâtiments permettrait de substantielles économies d'énergie et un soutien efficace aux différentes entreprises actives dans ce domaine.

A l'échelon communal, Ecublens a connu ces dernières années une importante embellie financière. Il a été possible de procéder à des amortissements complémentaires et à des investissements dans l'en-

tretien de notre patrimoine communal, tout en maintenant une imposition raisonnable.

Sur le territoire de la commune, et plus précisément dans le plan d'affectation cantonal des Hautes Ecoles, de grands projets de construction sont planifiés pour ces prochaines années, dont le secteur de la recherche sera le grand bénéficiaire.

Il est évident que la commune ne dispose que d'une marge de manœuvre relativement restreinte pour soutenir l'économie et les PME pourvoyeuses d'un grand nombre d'emplois dans la région.

Malgré tout, la Municipalité d'Ecublens souhaite investir dans de nouvelles constructions, afin que les habitants puissent bénéficier d'infrastructures adaptées à une ville de moyenne importance, dans les domaines de l'accueil, du scolaire et du sport notamment.

Par ailleurs, nous comptons également initier et développer des partenariats de type «public-privé» pour permettre la réalisation de logements protégés et d'habitations à loyers modérés.

Des priorités devront être dégagées et ces différents projets seront réalisés de manière progressive, afin de maîtriser les dépenses communales et éviter une forte hausse d'impôt. Ceci permettra de préserver le pouvoir d'achat des contribuables et de soutenir ainsi la consommation des ménages.

Pierre Kaelin, syndic

**LE PASSEPORT
VACANCES
DE LA RÉGION
LAUSANNOISE
FÊTE SES 30 ANS!**
15 AOÛT, 11H30 - 18H
CANTINE DE SAUVABELIN, LAUSANNE

Installations de panneaux solaires



Afin de favoriser l'utilisation d'énergies alternatives, et pour éviter que les éventuelles subventions cantonales ne soient englouties dans des frais administratifs, la

Municipalité a décidé d'accorder un permis dispensé d'enquête publique pour une surface de panneau de 8 m² par logement pour les constructions situées en zone de faible densité (villas). La réglementation limite le nombre de logement à deux par bâtiment pour une surface de parcelle de 1000 m², soit au maximum 16 m² de surface de panneaux solaires.

Une autorisation doit toutefois être sollicitée via le Centre technique communal, auprès du responsable de la police des constructions, chemin des Esserts 5, tél. 021 695 60 16.

La Commune d'Ecublens subventionne l'achat de vélos électriques et de kits de transformation électriques afin d'encourager la mobilité douce

Dans le cadre de son programme de législation et suite à l'approbation par le Conseil communal d'un montant pour subventionner l'achat de vélos à assistance électrique ou de kits de transformation électrique neufs, la Municipalité a décidé d'accorder à ses habitants une réduction de 10%, au maximum Fr. 300.-, pour tout achat, sous réserve de l'observation des conditions citées plus bas.

Les vélos à assistance électriques ou VAE sont des bicyclettes équipées d'un moteur électrique auxiliaire alimenté par une batterie rechargeable et amovible. Contrairement aux cyclomoteurs, la batterie du vélo à assistance électrique n'envoie son énergie au moteur que pour amplifier le mouvement du pédalier. Un véhicule électrique dont l'assistance se déclencherait sans que l'on pédale est considéré comme un scooter électrique et est soumis à des contraintes réglementaires plus importantes: plaques d'immatriculation et port du casque.

Les deux-roues électriques sont très économes: pour 100 km, les vélos nécessitent l'équivalent de 1-2 dl d'essence, et les scooters environ 5 dl. Le courant nécessaire est fourni à l'aide d'une prise électrique standard.

Il existe deux types de vélos électriques:

- les vélos électriques dont l'assistance au pédalage s'arrête au-delà d'une vitesse maximale de 25 km/h et dont la puissance n'excède pas 250 W. Ces véhicules ne nécessitent qu'une vignette vélo mais un âge minimum de 14 ans. Les jeunes âgés entre 14 et 16 ans ont besoin d'un permis de conduire pour ces véhicules;
- les vélos électriques dont l'assistance au pédalage continue au-delà de 25 km/h. Ces véhicules doivent être équipés d'une plaque d'immatriculation et il est nécessaire d'être en possession d'un permis de conduire pour cyclomoteur ou pour un véhicule de catégorie supérieure.

Pour ces véhicules, le port du casque n'est pas obligatoire, bien qu'il soit fortement recommandé.

Les utilisateurs de vélos électriques peuvent emprunter les pistes cyclables signalées par des panneaux bleus, ainsi que les bandes cyclables signalées en jaune sur la chaussée, pour autant qu'ils ne gênent



pas les cyclistes. Les voies dont l'accès est interdit aux voitures, aux motos et aux cyclomoteurs (panneau rouge divisé en trois) ne peuvent être empruntées que par les vélos électriques roulant avec une vignette vélo.

La subvention n'est accordée qu'une seule fois par habitant, dans la limite du budget communal et dans un délai de 3 mois à partir de la date d'achat. Elle n'est pas valable pour l'achat d'un vélo ou d'un kit d'occasion.

Pour bénéficier de l'offre, l'acquéreur doit par ailleurs répondre aux conditions suivantes:

- être domicilié sur le territoire de la Commune d'Ecublens;
- effectuer l'achat auprès d'un revendeur reconnu par la Commune d'Ecublens;
- faire installer le kit sur un vélo neuf ou d'occasion auprès d'un revendeur reconnu;
- certifier qu'il acquiert ce vélo pour ses propres besoins ou pour un membre de sa famille résidant à Ecublens;
- s'engager à ne pas revendre son vélo ou kit moins d'une année après son acquisition.

La procédure à suivre pour l'octroi d'une subvention est disponible auprès des services communaux et sur le site Internet de la Commune. Tous les renseignements nécessaires peuvent également être pris auprès du Centre technique communal, chemin des Esserts 5, 1024 Ecublens, 021 695 60 10.

*Cyril Besson
Responsable du dicastère
de l'aménagement du territoire,
de l'urbanisme et des transports*

Envie de vous balader?

Découvrez à pied les fascinants contrastes de l'Ouest lausannois dans les pas de l'écrivain flâneur Pierre Corajoud, avec les commentaires illustrés de l'archéologue du territoire Jean-Pierre Dewarrat, de Françoise Hoffer-Massard de Pro Natura et du Schéma directeur de l'Ouest lausannois.

Mercredi 10 juin, 18 h-21 h: Balade «entre ville et campagne» (Crissier, Villars-St-Croix, Bussigny-près-Lausanne), avec Jean-Pierre Dewarrat.
Rendez-vous: arrêt de bus Crissier-Centre, lignes TL 18 et 32

Mercredi 17 juin, 18 h-20 h: Balade «du vert au bleu» (Prilly, Jouxens-Mézery, Renens,

Chavannes-près-Renens, Ecublens, St-Sulpice) avec Françoise Hoffer-Massard.
Rendez-vous: gare de Renens CFF, place Sud

Les cartes des balades sont à disposition, gratuitement, auprès des différents services communaux ou téléchargeables sur le site www.ouest-lausannois.ch



Journée mondiale des réfugiés 2009

A cette occasion, l'EVAM (Etablissement Vaudois d'Accueil des Migrants) et l'association «Echange Nord-Sud» vous invite à l'exposition :

«NOUS LES RÉFUGIÉS»



Sélection de **35 affiches suisses** reproduites en format A3 couleurs et retouchées par diverses techniques pour jouer à les rendre moins agressives ou plus humoristiques par ajouts de touches personnelles. Travail réalisé dans le cadre du Centre de Formation de l'EVAM, Ecublens.

Vernissage: vendredi 19 juin à 18h

Durée: du 19 juin au 17 juillet

Visites: jeudi de 14h à 16h30, samedi de 10h à 12h

Le samedi 20 juin à 14h30 projection du film «La Forteresse» (entrée libre)

Lieu: Maison du Peuple de Renens, rue de Crissier 6, 1020 Renens

Boire de l'eau du robinet ...

Comme tout produit alimentaire, l'eau est étroitement surveillée et sa qualité réglementée par différentes ordonnances.

eauservice Lausanne s'assure que l'eau potable distribuée ne contient ni substances gênantes ou toxiques, ni germes pathogènes (bactéries, virus), car les risques sanitaires liés à ces micro-organismes sont grands. Contrôles et analyses s'effectuent tout au long du cycle de production de l'eau.



En 2008, pour notre Commune, aucune non-conformité n'a été observée. La dureté totale de notre eau, qui s'exprime en degrés français (°f), s'élève à 14°f, qui équivaut à une eau jugée douce.

Retrouvez sur notre site Internet www.ecublens.ch les résultats complets des analyses effectuées.

Alors buvez-la sans modération!

L'eau est une denrée précieuse, ne la gaspillez pas ...

Moins de bruit pour un respect mutuel



Du 24 juin au 3 juillet 2009, la Police de l'Ouest lausannoise lance une campagne de prévention en relation avec les nuisances sonores.

Avec l'arrivée des beaux jours, les activités extérieures vont se multiplier et certaines vont se prolonger dans la soirée, voire la nuit. Les nuisances dues au bruit créent une pollution sonore dont nous sommes tous victimes, mais également auteurs, et cela souvent de manière involontaire.

La Police de l'Ouest lausannoise rappelle qu'il est interdit de faire du bruit sans nécessité et que chacun est tenu de prendre les précautions requises par les circonstances pour éviter de troubler le repos d'autrui.

Les responsables des établissements publics seront également sensibilisés à cette problématique afin qu'ils interviennent



Le contact avec les jeunes, une étape importante de la prévention.

auprès de leur clientèle si cela s'avère nécessaire.

Nous pouvons tous faire preuve de respect pour le droit à la tranquillité de nos voisins. Mais nous pouvons et devons aussi faire preuve de tolérance face à des activités temporaires et particulières.

C'est ainsi que peut se développer un esprit de bon voisinage.



Le poste de ville d'Ecublens a déménagé

Après plus de 40 ans passés à la place du Motty, le poste de ville d'Ecublens a pris ses quartiers dans un bâtiment de la route du Bois 2, le 14 mai dernier.

Les nouveaux locaux, plus accueillants, se trouvent désormais proche du centre-ville, des voies de communication, des transports publics, et des commerces de la Commune.

Ils bénéficient en outre d'une meilleure visibilité.

Les collaborateurs du poste de ville, une secrétaire, deux assistants de police et deux policiers sont heureux de vous accueillir de 8h à 12h et de 13h30 à 17h30. Ils sont à même de répondre à toutes vos demandes concernant des affaires de

police et peuvent vous renseigner si vous souhaitez organiser une manifestation ou si vous avez besoin de prestations dans le domaine de la signalisation routière.

Urgences 117
Centrale de la police de l'Ouest lausannoise
021 6327 117 – www.polouest.ch



Attitudes Respect

Entre femmes et hommes on se respecte

La campagne Attitudes Respect de l'Ouest lausannois, lancée en septembre 2008, est à mi-chemin de son existence. Nous avons la chance de pouvoir regarder ces 6 premiers mois et de constater que, si le démarrage des activités a pris du temps, les projets continuent à prendre forme.

Nous avons choisi d'agir de manière communautaire et donc d'associer tous ceux qui le souhaitent. Ainsi nous avons pu organiser avec le concours des écoles de l'Ouest lausannois des représentations du Théâtre Caméléon, suivies d'animation dans les classes; des élèves ont rédigé une brochure de qualité qui laissera une trace importante (brochure qui a été imprimée par l'association du musée de l'Encre et du Plomb à Chavannes).

Un cycle de cinéma avec la collaboration du ciné-club de Bussigny a commencé le 6 mai et plusieurs films en lien avec la thématique seront présentés jusqu'en automne.

Un cycle de conférences tout public a été initié par le Prof. Ilario Rossi dès le mois d'avril et se poursuivra jusqu'à l'été. Des ateliers pour les parents ont été organisés à Renens, Ecublens et Chavannes. Des animations sur le thème de la campagne ont été réalisées dans les centres de jeunes des différentes communes de l'Ouest lausannois.

D'autres animations seront programmées à l'automne, sans compter la participation à Festimix à Renens et à la Fête Multiculturelle d'Ecublens le 13 juin prochain. Vous pourrez encore rencontrer les membres actifs du comité de pilotage de la campagne Attitudes Respect lors des marchés de la prévention organisés par le préfet de notre district au mois d'octobre.

Nous nous essayons à relever le défi qui est celui de vivre ensemble, dans le respect des uns et des autres, et de créer ainsi une Attitudes Respect qui soit vivante pendant longtemps.

Prévention du cancer du col de l'utérus

Une campagne vaudoise de vaccination contre les papillomavirus a été lancée du 1er janvier 2008 au 31 décembre 2012 pour toutes les jeunes filles âgées de 11 à 20 ans.

Le vaccin est fourni gratuitement:

- chez votre médecin privé,
- dans une polyclinique médicale,
- dans votre école en 7^e année scolaire.

Ceci sans toucher à la franchise ni exiger de participation pour le seul coût du vaccin.

Dans le système vaudois, l'école obligatoire le fera pour la seule cohorte des 7^{es} années. Mais le droit à une vaccination, sous condition de résidence, et si l'on a moins de 20 ans au moment de sa décision, restera en vigueur jusqu'à fin 2012.

Des brochures d'information sur les papillomavirus sont disponibles au service de santé des écoles.
Tél.: 021 315 66 11

Adresses utiles:

www.ciao.ch
www.profa.org
www.sevacciner.ch
www.tellsomeone.ch
www.sanimedia.ch



Le coin des familles:

Les sorties nocturnes

Les jeunes de moins de 16 ans peuvent rester dehors jusqu'à 22 heures, pour autant que les parents l'autorisent.

Lorsqu'ils sont autorisés par leurs parents à rentrer seuls à une heure plus tardive (cinéma, activités associatives...), les jeunes doivent rejoindre immédiatement leur lieu de domicile.

Pour le cinéma, les âges légaux sont impératifs: les parents ne sont donc pas autorisés à déroger à la loi.

Plan canicule

L'été arrive, mieux vaut prévenir ...
Conseils sur www.ecublens.ch
(rubrique pratique/santé)

Vivre l'expérience d'un camp

Vacances des Jeunes est une association d'utilité publique, neutre politiquement et confessionnellement.

Elle organise pour les 4 à 16 ans des séjours de vacances.

Consultez le programme sur www.vdj.ch!



Vacances des Jeunes

Rue de la Louve 3
CP 1497
1001 Lausanne
021 311 96 18 ou vdj@vdj.ch

Décisions prises par le Conseil communal

Voici les préavis acceptés par le Conseil communal d'Ecublens/VD lors de sa séance du 6 mars 2009:

- **Préavis N° 1/2009**
Projet de franchissement des voies CFF pour piétons et vélos entre le secteur ex-Filtrona à Crissier et le chemin de la Forêt à Ecublens/VD – Demande d'un crédit d'étude pour l'avant-projet et évaluation sommaire des coûts
- **Préavis N° 2/2009**
Modification des articles 37, 43 et 56 du règlement du Conseil communal

Des compléments d'information peuvent être obtenus sur notre site internet www.ecublens.ch

Egalité salariale entre femmes et hommes?

Aujourd'hui encore le salaire des femmes est en moyenne inférieur de près de 19% à celui des hommes. 20% de salaire en moins pour les femmes, c'est 20% de concurrence déloyale dont souffrent les entreprises qui se conforment aux principes légaux au profit de celles qui sont moins scrupuleuses. C'est aussi tendanciellement 20% de pertes fiscales pour l'Etat, 20% de pertes de cotisations sociales et beaucoup de coûts indirects, dus par exemple à la démotivation. Il faut continuer d'œuvrer pour faire progresser le respect de l'égalité salariale entre femmes et hommes.

La Municipalité d'Ecublens peut se prévaloir du respect de cette égalité dans le cadre de sa politique salariale.

Source: BPW Switzerland (Business & Professional Women)

Trop de pesticides dans les jardins

Chaque année en Suisse, environ 130 tonnes de pesticides (désherbants, insecticides, fongicides, etc.) sont utilisés dans les jardins privés et les espaces verts ouverts au public.

Bien souvent, l'amateur ignore le devenir des produits qu'il utilise pour désherber ses bordures ou nettoyer ses dalles et son toit. Or, une trop grande part de ce qui est versé dans les jardins et autour des villas et des immeubles va directement dans la nature, car de plus en plus de réseaux d'épuration sont conçus en «séparatif»: Ils sont dédoublés pour éviter d'amener les «eaux claires» (provenant de la pluie et du drainage des terrains) vers les stations d'épuration. Les pesticides sont donc entraînés directement vers les cours d'eau.

Or, les scientifiques constatent une augmentation inquiétante de nombreuses substances chimiques dans les lacs et les nappes phréatiques, d'où provient notre

eau potable. La limite légale est même dépassée dans un dixième des stations de mesure, selon les derniers résultats de l'Observatoire national des eaux souterraines (NAQUA).



Communiqué complet et conseils: www.energie-environnement.ch/communiques

Plate-forme d'information des services de l'énergie et de l'environnement des cantons romands
Rue des Maraîchers 8, 1205 Genève
Tél.: 022 809 40 59 ou info@energie-environnement.ch

Cartes journalières

Tout habitant sur la commune peut obtenir un abonnement CFF général au porteur, valable un jour pour Fr. 35.-. Il donne le droit de circuler en 2^e classe en Suisse:

- sur toutes les lignes CFF, de bateaux et de car postaux;



- à demi-tarif sur la plupart des lignes de chemins de fer privées;
- dans les transports publics de nombreuses villes;

Cinq AG Flexicards pré-datées sont en vente pour chaque jour de l'année.

Une journée sur le lac Léman pour Fr. 15.-

La Municipalité d'Ecublens met à disposition des habitants de la Commune trois abonnements généraux de la CGN donnant droit, durant une journée, au libre parcours sur le lac Léman (non valables sur les croisières événementielles).

Prix: Fr. 15.- par jour et par abonnement
Une caution de Fr. 50.- (par abonnement), remboursable lors du retour, est demandée.

Ces offres sont valables toute l'année pour tous les habitants d'Ecublens, alors profitez-en!

Réservation à: Bourse communale
Place du Motty 4
1024 Ecublens
Tél. 021 695 33 30

Commune d'Ecublens
Case postale 133
1024 Ecublens
Ouvert du lundi au vendredi de 8 h à 12 h et de 14 h à 16 h 30

Au chemin de la Colline 5
Greffes Municipales
Tél. 021 695 33 10

A la place du Motty 4
Contrôle des habitants
Tél. 021 695 33 70
Lundi fermeture à 18 h

Bourse communale
Tél. 021 695 33 30

Service des affaires sociales, culturelles et de loisirs
Tél. 021 695 33 80

Office du personnel
Tél. 021 695 33 01

Agence d'assurances sociales (AVS, PC, LEAM, AF)
Case postale 133
Tél. 021 695 33 83
Lundi fermeture à 18 h
Mercredi, jeudi, vendredi fermé l'après-midi



Nordic Walking Initiation gratuite

**Mardi 16 juin et jeudi 25 juin
de 19h à 21h**

Marcher avec des bâtons, ça s'apprend !
Venez découvrir les bases de la marche nordique

Rendez-vous
Piste d'athlétisme du stade du Croset à Ecublens

Inscription
021 623 37 43 - corinne.terrettaz@fvls.vd.ch



Recherche d'information



© PM

L'association des amis du four de Renges recherche des informations sur l'histoire et la vie du four, du pressoir, de la fontaine ou du poids public. Vous possédez peut-être des documents, des photos, des objets ou simplement des anecdotes qui font partie de votre mémoire. Nous aimerions pouvoir les rassembler et constituer des archives de la vie de ce beau patrimoine communal. Le matériel original vous sera rendu dans tous les cas.
Merci d'avance pour votre prise de contact avec Jean-Luc Roggo, rue de Renges 14, tél.: 021 691 65 79 / 076 355 54 02

Jubilaires

A l'occasion de leur 90^e anniversaire, une délégation de la Municipalité a eu le plaisir de rendre visite à:

M^{me} Alice Baud, née le 14.03.1919
(n° 1) © SN

M^{me} Denise Louis, née le 21.04.1919
(n° 2) © CS

M^{me} Simone Schütz, née le 7.05.1919, entourée de ses enfants (n° 3) © SN

Nous leur souhaitons nos meilleurs vœux de santé.



Un anniversaire dignement fêté!

Après la visite de la délégation municipale, les habitants de l'immeuble de M^{me} Alice Baud lui ont réservé une belle surprise dans le hall d'entrée: verrée, cadeaux, chants et bonne humeur ont ravi tous les participants qui entourent la jubilaire tenant fièrement son diplôme de tricoteuse offert par ses amis de la vallée de Joux.



© F. Bardet

Au chemin des Esserts 5

Service des bâtiments
Tél. 021 695 60 10
Du lundi au vendredi de 8h à 12h
et de 14h à 16h30

Police des constructions

Tél. 021 695 60 16
Lundi au vendredi de 8h à 12h
et de 14h à 16h30

Service des travaux

Tél. 021 695 60 10
Lundi au vendredi de 8h à 12h
et de 14h à 16h30
Vendredi: fermeture à 15h30

Service d'urbanisme

Tél. 021 695 60 10
Lundi au vendredi de 8h à 12h
et de 14h à 16h30
Vendredi: fermeture à 15h30

A la route du Bois 2

Police, poste de la Ville d'Ecublens
Tél. 021 632 71 17
Lundi à vendredi de 8h à 12h et de 13h30 à 17h30

A la route du Bois 6

Direction des Ecoles
Case postale 136
Tél. 021 695 11 11
Lundi à vendredi de 7h30 à 12h
et de 13h30 à 16h30
Fermé le mercredi après-midi

Samaritains: de l'accident majeur à la catastrophe ou la montée en puissance des secours sanitaires Vaudois

Le samedi 7 mars dernier, Ecublens a accueilli les responsables des 17 groupes d'appuis Samaritains (GAS) du canton. Les personnes incorporées au GAS sont toutes des Samaritains actifs issus d'une section locale dans laquelle ils ont appris et se sont entraînés sur les techniques de 1^{er} secours. Depuis 2007, ces personnes suivent des modules cantonaux de formation continue organisés par l'Association cantonale vaudoise des Samaritains (l'ACVS) en étroite collaboration avec le Détachement poste médical avancé de la ville de Lausanne (le DPMA).



Le VSS, un véhicule imposant

La journée s'est déroulée comme suit: Le matin, le docteur Potin, médecin responsable de l'Etat-major de conduite (ORCA), du service de la santé publique a présenté les 5 échelons des moyens sanitaires et la place occupée par les partenaires dont font partie les GAS et les sections de Samaritains.

Le chef du DPMA, le PLt Clouet, a défini les nouvelles fonctions d'ambulancier et

de médecin chef des secours. Monsieur Olivier Bron, Président de l'association des responsables d'exploitation des services d'ambulances (ARESA) a confirmé son soutien en mettant à disposition de cette journée une ambulance et son équipage. L'après-midi a été consacrée à des exercices avec un scénario qui a permis de démontrer que les GAS et le DPMA peuvent travailler de pair afin d'assurer une intervention continue du secours.

Cette journée, organisée par le coordinateur cantonal GAS d'Ecublens, Monsieur Jean-Claude Schweizer, a été un franc succès et a démontré que cette nouvelle façon de travailler de manière coordonnée entre les différentes entités sanitaires et de secours, font des Samaritains un maillon indispensable dans cette montée en puissance des secours sanitaires vaudois.

Les remerciements vont à Monsieur Jean-Claude Schweizer, organisateur, aux GAS-DPMA, au SDIS Chamberonne (pompiers de Chavannes, Ecublens et St Sulpice), aux Ambulances de l'Unité de secours régional, au service de la santé publique, à POLOUEST, à la Municipalité d'Ecublens et aux Samaritains de la section d'Ecublens.

Plus d'information concernant les GAS, visitez le site de l'ACVS: www.samaritains.com

La section d'Ecublens: www.samaritains-ecublens.ch



Trophées PERL 2009

Prix Entreprendre Région Lausanne – Résultats du concours

L'édition 2009 des Trophées PERL a été marquée par la qualité et la grande diversité des projets qui ont concouru. Les instances dirigeantes de Lausanne Région, ainsi que les membres du Jury, se réjouissent, au terme de cette septième édition, de noter le dynamisme et la créativité du tissu économique régional, qui, au fil des éditions, ne se sont pas appauvris.

Pour la septième année consécutive, Lausanne Région a décerné, lors d'une cérémonie qui s'est tenue au Palais de Beaulieu ce 2 avril en présence de Monsieur le Conseiller d'Etat Philippe Leuba, les Trophées PERL 2009 dotés d'une enveloppe totale de Fr. 90 000.–.

Le Jury, sous la présidence de Monsieur le Syndic Daniel Bréla, a étudié 14 dossiers. S'ils ont souligné la qualité économique des

dossiers concourants, ils se sont réjouis de la diversité des activités concernées: hautes technologies, sciences de la vie, informatique, artisanat, arts et loisirs.

Le 1^{er} prix, d'une valeur de Fr. 50 000.– a été attribué à Cellness Biotech (spin-off de l'EPFL) pour le développement de solutions innovantes pour la culture cellulaire.

Le public présent, soit plus de 200 personnes issues du monde économique, institutionnel et politique cantonal et régional, a pu apprécier la qualité des dossiers récompensés lors de la projection de leurs projets au travers de



Cellness Biotech – 1^{er} prix 2009

films en 3D. A l'issue de la partie protocolaire, le Dr Jean-Luc Josset, collaborateur scientifique de Space-X a donné une conférence sous le titre «La Lune aujourd'hui».

AUX 4 COINS



Un lieu d'accueil Enfants-Parents à Renens

Etabli à Renens depuis 1996, «Aux Quatre Coins» du monde est un lieu d'accueil, de jeux et de rencontres pour les enfants de 0 à 5 ans accompagnés d'un adulte de référence: maman, papa, grands-parents, tantes, mamans de jour... C'est une Maison Verte selon l'approche développée par Françoise Dolto, comme il en existe bien d'autres en Suisse romande.

L'enfant peut y jouer en toute sécurité sous la surveillance de l'adulte qui l'accompagne et des deux accueillantes présentes qui sont à l'écoute et veillent à ce que chacun trouve sa place. Ce lieu de socialisation assure la transition entre l'univers familial et la garderie ou l'école. C'est aussi un point de rencontre pour les adultes, afin d'éviter l'isolement et favoriser les échanges interculturels. L'anonymat et la confidentialité sont respectés.

Les «Aux Quatre Coins» sont ouverts 5 demi-journées par semaine sauf pendant les vacances d'été (juillet, août).

- les lundi, mardi, jeudi et vendredi de 14 h 30 à 17 h 30
- le mercredi matin de 9 h 30 à 11 h 30.

L'accès est libre. Aucune inscription n'est requise. Les usagers décident du moment de leur venue et de leur départ.

Les mamans qui ont des grands et des petits enfants peuvent laisser ceux qui ont entre 5 et 8 ans à l'atelier d'expression créative «Aux Quatre Couleurs», chaque lundi de 15h30 à 17h30, dans les locaux de la garderie Le Pinocchio, au Censuy 22 pendant qu'elles vont «Aux Quatre Coins» avec les plus jeunes enfants.

Dans les «Aux Quatre Coins» chaque lundi soir, il y a aussi des rencontres de femmes enceintes pour la préparation à la naissance d'un enfant, en espagnol, portugais, turc et albanais. Elles peuvent venir seules ou accompagnées du futur papa ou d'une personne de leur choix.

Association «Aux Quatre Coins»
Av. de Censuy 5, 1020 Renens
Tél.: 021 634 40 30
E-mail: info@auxquatrecoins.ch
www.auxquatrecoins.ch



Université
du troisième âge
du Canton de Vaud

Connaissance 3 Université du 3^e âge du Canton de Vaud

Connaissance 3, passerelle entre le savoir universitaire au sens large et la société, s'adresse en priorité aux seniors. Elle s'inscrit dans une perspective de formation continue, ouverte à toutes et à tous sans limite d'âge ni considération de diplôme.

Missions:

- offrir des possibilités de formation et d'information, sous forme de conférences, séminaires, ateliers, visites culturelles, ... en évaluant constamment leur pertinence et leur accessibilité;
- permettre aux participants de développer une distance critique face au flot d'informations et de rester ainsi des citoyens responsables;
- stimuler les envies et les capacités de création et de recherche des seniors;
- favoriser les échanges entre classes d'âge, régions, milieux sociaux, personnes aux parcours différents, membres des Uni3 suisses et étrangères;
- promouvoir la qualité de la vie et la prévention de la santé par des activités stimulantes et conviviales;
- entretenir des relations suivies avec l'Université de Lausanne, l'EPFL, les Hautes Ecoles Spécialisées et, plus largement, les autres milieux de formation.

Pour tous renseignements:

Secrétariat de Connaissance 3
Place de la Riponne 5, 1005 Lausanne
Tél.: 021 311 46 87 – Fax: 021 311 46 88 ou
www.unil.ch/connaissance3

a porté sur une retraduction de la demande et une séance dans le quartier sous-gare à Lausanne, séance à laquelle était invitée la population.

Cet exemple veut montrer que l'Association ne «garde» jamais ses projets. Elle fonctionne comme incubateur d'initiatives qui ont fait leurs preuves ailleurs et, lorsque celles-ci «marchent», elles sont gérées par d'autres organisations.

Pour en savoir plus

www.association-avec.ch ou
info@association-avec.ch
Av. de Ruchonnet 1, 1003 Lausanne
Tél.: 021 646 21 96



L'Association AVEC, centre d'appui à la vie associative, vous connaissez? Non? Elle pourrait vous être très utile...

Subventionnée par l'Etat de Vaud (Département de la Santé et de l'Action Sociale) l'Association offre des services à des groupes et associations à dominance bénévole (en priorité canton de Vaud). Une petite équipe salariée (ETP 140%) offre, gratuitement, des informations, des conseils et des outils à celles et ceux qui souhaitent créer une association ou qui rencontrent des difficultés dans la conduite d'une association.

De fait, en permettant l'existence de cette association, l'Etat de Vaud reconnaît que la vie associative est vitale pour notre société et qu'il convient de la soutenir. Il s'agit d'une première étape pour la concrétisation de l'article constitutionnel 70 Vie associative et bénévolat et il faut souligner que le canton de Vaud fait œuvre de pionnier en la matière étant donné qu'il n'existe aucune association de ce type en Suisse. Pour le dire autrement, en permettant l'existence de ce centre, le canton de Vaud montre que le soutien au bénévolat a deux portes d'entrée: d'une part, l'aide au bénévolat en tant que tel, notamment, le dispositif de mise en relation des offres et des demandes de travail bénévole assuré par l'ASBV (Association des services bénévoles vaudois) www.benevolat-vaud.ch. D'autre part, le soutien aux associations www.association-avec.ch.

Services/activités

Très concrètement, l'Association met à disposition de chacun et chacune (y compris des milieux professionnels et des communes qui se sentent concernés par l'ensemble de ces questions):

- un centre de documentation sur la vie associative et le bénévolat;
- des conseils personnalisés pour la création, la gestion d'une association et le montage de projets;
- un appui pour résoudre les problèmes quotidiens des associations (ressources humaines, fiscalité, assurances, recherche de fonds, communication);
- des formations sur la gouvernance associative;
- des services pratiques (locaux, matériel technique);
- un lieu de réflexion et des instruments pour consolider l'activité des associations;
- la réalisation et la promotion d'initiatives «pilotes».

Quelques exemples concernant ce dernier point. C'est à l'Association AVEC que l'on doit l'initiative Pedibus. A la base de celle-ci? La Déléguée à l'enfance de la Ville de Lausanne qui, dans le cadre d'un entretien, se plaignait de ne plus réussir à trouver des patrouilleurs...La consultation

Le Resto du Chœur

Durant deux jours, les 27 et 28 mars 2009, la nouvelle enseigne «Au Resto du Chœur» a fait salle comble au Motty à Ecublens.

Le chœur d'hommes **Echo des Campagnes** a présenté, lors sa traditionnelle soirée annuelle, un succulent menu fait de chansons à boire et à manger. Les quelque



Jules et Gustave ont refait le monde au Resto du Chœur



Toute la brigade du Resto du Chœur a émerveillé les nombreux convives

quarante chanteurs, dirigés par Eliane Favez, ont émerveillé un nombreux public. Le programme était varié et agrémenté par des interprétations en octuor, en duo et en solo.

Trois sketches interprétés par des membres de la société, donnaient la note humoristique à cette soirée.

Le coup du milieu était offert par le chœur des Ecoles d'Ecublens. Sous la direction de Christian Baur, ces élèves ont apporté jeunesse, fraîcheur et entrain.

Ce repas musical fut un plein succès et les convives repartirent la tête remplie de mélodies merveilleuses.

Texte et photos GAF



Les chanteurs aux ordres de la «cheffe» Eliane Favez



Ecublens vu par les peintres

En 2010, la Galerie du Pressoir, rue de Bassenges à Ecublens, fêtera son 25^e anniversaire. A cette occasion, le comité d'animation a l'intention d'organiser une exposition sur le thème «**Ecublens vu par les peintres**».

Un appel est adressé:

- aux personnes qui possèdent des tableaux anciens ou récents (peinture, dessin, gravure), représentant des paysages d'Ecublens;
- aux artistes de la région ayant déjà peint ou qui seraient prêts à le faire prochainement, des paysages d'Ecublens.

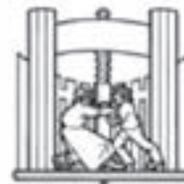
L'église du Motty, vu par Galina Kuznetsova

L'exposition aura lieu fin 2010 et, en principe, les tableaux exposés ne seront pas à vendre, sauf si certains artistes le désirent. Le comité se réserve la possibilité de sélectionner les œuvres proposées en fonction des disponibilités d'exposition.

Les personnes disposées à prêter un tableau ou les artistes intéressés sont priés de prendre contact avec le comité (Galerie du Pressoir, case postale 87, 1024 Ecublens ou info@galeriedupressoir.ch ou téléphone 021 691 24 18), en indiquant le nom de l'artiste, le genre, le sujet et les dimensions des œuvres qu'elles seraient d'accord d'exposer.

GAF

Exposition «Raw Eye» à la Galerie du Pressoir



En ce début juin, la Galerie du Pressoir accueille une exposition originale de photographies, sous le titre «RAW EYE». Cent élèves de huit à dix-huit ans, de quatre classes dans quatre pays différents, jettent un «REGARD BRUT», au même instant sur leur environnement.

L'idée de ce projet photographique entre plusieurs pays revient à Stéphane Winter, jeune photographe et responsable de la validation de systèmes informatisés dans la branche pharmaceutique.

Stéphane Winter est né en 1974 en Corée; il est suisse et a habité durant plus de vingt ans à Ecublens. Il n'a pas ménagé ses efforts, son temps et ses déplacements pour concrétiser son rêve: «Distribuer dans quatre pays différents, vingt-cinq appareils photos jetables à vingt-cinq élèves. Le même jour (18 septembre 2008), ces enfants devront représenter, avec les vingt-six photos à disposition, une activité définie par leur professeur. Cette activité devra durer au maximum une journée d'école et se dérouler à l'extérieur.»

Stéphane Winter s'est rendu à plusieurs reprises en Afrique du Sud, en Russie et au Sri Lanka. En Suisse, pour réunir vingt-cinq élèves, il s'est adressé à deux communes, Monsevelier (Jura) et Ecublens (Vaud). Tous les intervenants de ce projet ont travaillé bénévolement et avec une grande motivation. Leur but était de donner la possibilité à quelques enfants de pouvoir s'exprimer par l'image, de diversifier un peu leurs activités scolaires et surtout de faire partie d'une petite aventure planétaire.

Le 18 septembre 2008, Stéphane Winter a pu suivre à Port Elizabeth, la partie prise de vue du projet des vingt-cinq élèves sud-africains, dans l'environnement de leur école. A Colombo, au Sri Lanka, vu la situation politique, les sujets se sont limités aux activités sportives scolaires. Les élè-

lui-même). Ce tri aboutit à plusieurs expositions dans chaque pays, en 2009. Avec ce regard brut de jeunes élèves sur les quatre coins du monde, ce sont donc 200 photos qui sont présentées dans cette exposition exceptionnelle.



Le terrain multisport d'Ecublens vu par Rafl, 15 ans, élève au Pontet.

ves russes se sont promenés dans les rues de Novossibirsk. En Suisse, les élèves de Monsevelier ont suivi un ruisseau jusqu'à la station d'épuration et ceux d'Ecublens ont immortalisé quelques activités sportives. Les élèves du Jura ont eu droit à un article dans le journal et ceux de Novossibirsk sont passés au téléjournal. Les médias attendent impatiemment la suite.

Aujourd'hui, Stéphane Winter a reçu les quelque 650 photos et a procédé à leur tri (une photo choisie par l'élève, une autre par

En regardant ces images, il est émouvant de savoir qu'au même instant, vingt-cinq enfants, dans chaque pays, photographiaient leur environnement, avec leur sensibilité. C'était aussi le début de rencontres à distance, par SMS, téléphone ou courrier.

Une exposition à ne pas manquer à la Galerie du Pressoir, rue de Bassenges à Ecublens, du 5 au 14 juin 2009. Ouverture: me-ve 16 h à 20 h, sa-di 14 h à 20 h.

GAF

Four banal de Renges
depuis 1701
Hameau de Renges
Ecublens VD



Fête de la St Jean d'été
Samedi 20 juin 2009
dès 11h00

Les amis du four de Renges vous invitent
pour la 8^{ème} fête du taillé vaudois
Venez chercher votre pain cuit à l'ancienne

www.fourderenges.ch

Grande salle du Motty
Ecublens

Mercredi 9 sept. 2009
à 20h00

CONCERT
de Jazz

SWISS YERBA BUENA
CREOLE RICE JAZZ BAND

Invitation à la population
Entrée libre

FESTIVAL COUNTRY ECUBLENS
www.association-destilay.ch
079 611 13 86 ou 021 691 58 34

Journée Western
à la conquête de l'ouest!
Vendredi 5 juin et Samedi 6 juin 2009
au "Stade du Crosel"

En Faveur des enfants malades

dès 10h00 Brunch
Musique country avec
Paul Ma Bégin, Léon et Colombe,
B. Les Country Sisters
Démonstration et ateliers à la danse country avec Happy Barn
Le Festival "Western" et son légendaire Sheriff des Old West Times
Bullez rétro avec le Gravy Horse Salles
Bottes en vente
Les Patrons Type de Lion des montagnes
Entrée gratuite

L'entraide familiale de Renens



L'Efre – entraide familiale de Renens et environs – est une association oeuvrant au bien être des familles. Elle a été fondée en 1954 et propose ses prestations aux habitants des communes de l'Ouest lausannois: Renens, Crissier, Ecublens, Chavannes, Bussigny



La ludothèque

et St-Sulpice. Depuis sa création, chacune de ses activités recueille un franc succès, preuve s'il en est que l'Efre est bien au plus proche des besoins et des préoccupations de ses adhérents.

L'Efre vit et se développe au travers des cotisations de ses membres, indispensables à la survie de l'association, et également au travers de l'action et des idées de tous ses bénévoles qui, avec quelques heures offertes selon leurs possibilités, partagent ensemble cette grande aventure porteuse de résultats. Et quels résultats!

Le vestiaire, situé rue de l'Avenir 25 à Renens, est toujours très actif et offre aux membres cotisants de l'Efre la possibilité de mettre en dépôt-vente habits, linges et autres objets appelés à d'autres horizons!

Toute personne, membre ou non membre, peut venir acheter au vestiaire à très bon prix. 80% du montant des ventes revient aux personnes ayant déposé leur marchandise, une fois la vente effectuée. Le vestiaire ouvre ses portes tous les mardis de 14h à 17h et le premier vendredi du mois de 17h à 20h (hormis vacances scolaires).

L'équipe du vestiaire accueillera volontiers de nouvelles personnes pour l'aider à assurer la continuité de ce service. Si vous aimez la vente ou la comptabilité, venez nous aider!

Contact pour le vestiaire:
Georgette Bianchi 021 625 28 57

La ludothèque «Le potiron», située rue de la Source 2 à Renens, propose toutes sortes

de jeux à louer. Vous y êtes accueillis le mercredi après-midi.

Si vous aimez le monde du jeu et sa magie, venez rejoindre l'équipe bénévole!

Contact pour la ludothèque: Monique Peneveyre 021 634 38 39 / mercredi après-midi.
Natel de la ludothèque 079 531 40 27.

Relax et Yoga sont deux activités qui vous permettront de pratiquer la maxime : un esprit sain dans un corps sain, en toute tranquillité et à votre rythme, dans une ambiance sympa. Devenez membres et rejoignez nos sportifs à l'Avenue du 24 janvier 28 à Renens:

– deux cours de Yoga successifs, le lundi de 19h à 20h et de 20h 10 à 21h 10

– un entraînement de badminton le mercredi de 19h à 20h.

Renseignements au 021 634 39 58

Le Contact-Chômage

accueille tous les jeudis à la rue de l'Avenir 25 à Renens, les personnes en recherche d'emploi qui demandent un soutien dans cette période particulièrement difficile pour elles. Cela peut être une aide pour une lettre de motivation ou un CV, mais également et surtout un lieu pour les écouter et pour partager avec d'autres personnes également en situation de recherche. Notre secrétaire assure cet accueil avec beaucoup de sérieux et d'humanité. Ce service reçoit depuis une année maintenant, une aide financière précieuse de la part des communes de Renens, Prilly, Chavannes, Crissier



Le vestiaire

et Ecublens. Il complète les infrastructures officielles, mais sa fréquentation ne cesse d'augmenter, malheureusement pourrions dire.

Contact: Angela Tarchini 021 634 39 58

Notre dernier né, **l'écrivain public**, est un service payant mais très accessible, assuré par l'une de nos secrétaires sur rendez-vous. Si vous avez besoin de soutien dans la rédaction d'un texte, d'un formulaire ou autre, n'hésitez pas!

Contact: Angela Tarchini 021 634 39 58

Et demain...? L'avenir de l'Efre reste entre les mains de ses membres cotisants et de ses bénévoles. Toute aide est précieuse, qu'elle soit financière (cotisations) ou bénévole pour quelques heures. Si la fréquentation de nos services ne cesse d'augmenter, les forces vives pour faire tourner nos structures ont besoin de votre soutien pour continuer à exister. Venez partager avec nous cette aventure toujours indispensable à notre vie familiale, et venez profiter de nos services, nous vous accueillerons toujours avec plaisir.

Contacts:

Bureau de l'Efre M^{me} Tarchini 021 634 39 58
ou présidente M^{me} Regina Schmid,
021 636 10 31.



La 5^e édition du «Festival de la Terre» aura lieu du 15 au 21 juin 2009 sur l'esplanade de Montbenon et dans la salle des fêtes du Casino.

Des conférences-débats auront lieu du 15 au 18 juin, dès 18h00. Les thèmes abordés tourneront autour d'une vision perspective du monde en 2030, en traitant des sujets tels que l'alimentation, les ressources naturelles, l'économie, les métiers et opportunités du futur, la mobilité, l'habitat, ...

Tous les débats seront suivis d'un «standing dinner BIO» permettant le réseautage et la projection d'un film lié à la thématique développée.

Dès le 19 juin au soir et jusqu'au 21 juin, place à la fête, à la découverte, aux musiciens, artistes, camelots, enchanteurs et autres personnalités magiques.

Que ce soit au niveau de la programmation musicale, des animations, des spectacles et de l'environnement du festival, de belles surprises en perspective.

Plus d'infos sur www.festivaldelaterre.ch

2009: année de l'Abbaye

L'Abbaye des Patriotes d'Ecublens, comme la plupart des Abbayes, fut fondée à un moment assez tourmenté de l'histoire de notre pays. La Révolution avait renversé le gouvernement de plusieurs cantons. Les citoyens de chez nous prenaient enfin conscience de leurs droits et de leurs devoirs et se rendaient compte que pour être forts, ils devaient s'unir. L'Abbaye des patriotes doit certainement sa fondation à ce désir qu'avaient les citoyens-soldats de se regrouper, de se préparer à défendre le pays, par les armes s'il le fallait.

En 1847, les deux sociétés militaires existantes furent dissoutes et, le 4 juillet, 158 citoyens fondèrent la société militaire dite des Patriotes d'Ecublens.

Dès sa fondation, l'Abbaye organisa des fêtes au bois d'Ecublens. On commença par danser sur l'herbette, sur le «rond de danse», au son des cuivres de 12 musiciens. Il y avait aussi un banquet, et quel banquet! Celui de 1858 est relaté dans les procès-verbaux: soupe, bouilli de bœuf, rôti de bœuf, de veau et de mouton, légumes, jambon, salades, fromage, tommes de chèvre, le tout accompagné d'un pot de vin nouveau (1 litre et demi). Il coûta 1 fr. 80 par personne.

Dans ces fêtes mémorables, on ne faisait pas que danser et manger. On tirait bien sûr et plusieurs rois étaient couronnés.

Le premier drapeau fut inauguré en 1848, le deuxième, qui existe toujours, date de 1912. Le drapeau actuel, inauguré le 3 juin 1972, a été brodé à Saint-Gall.

La vie de l'Abbaye des Patriotes n'a pas connu de grands bouleversements. Elle a



Jean-Michel Barbey, abbé-président, prêt pour les tirs de la fête de l'Abbaye

été à l'image de celle du pays qui, petit à petit et sans heurts, a progressé et s'est développé. Les fêtes se sont déroulées jusqu'en 1959 dans les bois d'Ecublens, puis, bien à regret, à la Coquerellaz en 1962 et 1965 et maintenant sur la place de fête du Pontet.

Quant aux tirs, après s'être effectués longtemps à l'ancien stand de la Sorge, ils ont eu lieu jusqu'en 1968 au stand des Crosets. C'est aujourd'hui au stand intercommunal d'Echandens que les tireurs s'affrontent.

Malgré ces différents déplacements et le rythme de la vie moderne, les 230 membres de l'Abbaye des Patriotes, en cette année de fête, se sentent près de ceux qui la fondèrent voici plus de 150 ans. L'Abbaye est la chaîne qui lie les uns aux autres, de nombreux citoyens désirant conserver des traditions séculaires, dans un esprit d'amitié et de fraternité.

Grâce à l'engagement des membres du Conseil et au dévouement de nombreux

bénévoles dont une quinzaine de demoiselles d'honneur, la fête 2009 s'annonce d'ores et déjà belle et dans la plus pure tradition.

GAF

Abbaye
des patriotes
d'Ecublens



Fête 2009

11, 12 et 13 juillet 2009

Place de Fête du Pontet

Cantine – Bals – Forains

Informations complémentaires
sur www.ecublens.ch

Vide grenier à Epenex 2^e édition

Sous le préau couvert du Collège, s'est déroulé le 16 mai, un magnifique moment de convivialité. Toutes les générations se



sont retrouvées par un temps radieux pour chiner, trouver un trésor ou boire le verre de l'amitié. Les habitants du quartier ont joué le jeu, malgré toutes les manifestations du week-end sur la région. Epenex, un quartier à découvrir par les autres habitants de la commune d'Ecublens. Il se situe dans un triangle entre les rails CFF, la route du Pont-Bleu et le Tir-Fédéral, en limite de Renens et Chavannes. Comme une cour intérieure bordée des immeubles du quartier, ponctué d'un arrêt du TSOL. Une joyeuse animation à renouveler. Le rendez-vous est pris le 15 mai 2010!

Texte et photos FK



IMPRESSUM

ÉDITEUR RESPONSABLE
Commune d'Ecublens

CONCEPTION GRAPHIQUE
ET IMPRESSION
PCL Presses Centrales SA

COMITÉ DE RÉDACTION
Doriane Bize, Philippe Chevalley,
Freddy Kohler, Pascale Manzini,
Serge Nicod, Jean Petter,
Charly Rothen

ADRESSE DE LA RÉDACTION
Ecublens Infos
Case postale 133 – 1024 Ecublens
E-mail: doriane.bize@ecublens.ch

DÉLAIS RÉDACTIONNELS	PARUTIONS
14 août 09	18 septembre 09
30 octobre 09	1 ^{er} décembre 09

Paraît 4 fois par année
Tirage: 6300 ex.
Aussi disponible sur www.ecublens.ch

ANNONCES COMMERCIALES
Larg. x haut.
62 x 50 mm Fr. 250.–
62 x 100 mm Fr. 450.–
128 x 50 mm Fr. 450.–



La commission d'intégration et d'échange d'Ecublens propose différentes activités sociales et de formation, comme la sensibilisation au français pour les enfants en préscolarité. Afin de proposer une rencontre culturelle et suite au bel accueil réservé à l'édition précédente, la commission a décidé d'organiser à nouveau une Fête interculturelle. Ce sera également l'occasion de décerner le prix communal de l'intégration 2008. Ce prix vise à récompenser une personne, un groupe de personnes ou une société pour ses actions et son engagement en faveur de l'intégration.

Outre l'animation de la manifestation et ses aspects interculturels, «Le Monde se fête à Ecublens» a pour but de proposer un moment de rencontre entre les communautés étrangères et suisse et entre communautés étrangères entre elles. La fête débutera à 11h avec l'ouverture des stands de restauration. Ce sera l'occasion de découvrir des spécialités culinaires du Vietnam, de Serbie et de Turquie. Divers stands d'information sur l'intégration renseigneront les visiteurs. En ce qui concerne la partie musicale, des groupes de danse espagnole (flamenco), de chants du Vietnam ou de musique serbe animeront la fête.

Une nouvelle prestation en faveur de l'intégration à la bibliothèque communale

Dès à présent, un coin «intégration» a été créé à la bibliothèque communale. A l'instigation de la responsable, M^{me} Horvath, différents ouvrages de références y sont à disposition. Vous pourrez y trouver des ouvrages au sujet de l'intégration mais également différentes brochures et livres pour celles et ceux qui souhaitent se préparer aux démarches de naturalisation.



Les nouveaux amis en carton de Piccolo Voice.

© PS



Le coin intégration à la bibliothèque communale.

© SN

C'est également l'occasion de faire connaître aux migrants et à leurs familles que la bibliothèque communale met à disposition quelque 10000 ouvrages et ceci gratuitement et sans finance d'inscription! La section enfants et adolescents offre une variété d'albums, livres éducatifs, romans pour la jeunesse, ainsi que de nombreux documentaires.

Dans le local pour adultes, sont exposés des romans de genres différents: aventure, policiers, science-fiction, aventures vécues, etc.

Chemin des Esserts 5, Ecublens

Heures d'ouverture:

lundi-mercredi 15h30-18h

jeudi 15h30-19h

Tél. 021 695 60 80

Du mobilier durable

Comment concilier développement durable et intégration? Très simple! Demandez à M^{me} Romaine Pilloud, enseignante à Ecublens, qui dans le cadre du programme environnemental des Ecoles d'Ecublens a proposé de faire confectionner par les élèves des meubles en carton.

Les enfants du programme de préapprentissage du français «Piccolo Voice» en profitent et utilisent chaque semaine tables et chaises en carton. Ces meubles, solides et

stables, sont parfaitement adaptés à leurs tailles et pour le côté ludique... Les enfants peuvent même les décorer à leur convenance!

Commission d'intégration et d'échange d'Ecublens, Eric Levrat, Président



Fête interculturelle

«Le Monde se fête à Ecublens»

Samedi 13 juin 2009 de 11 h à 17 h, dans l'enceinte du collège du Pontet, route du Bois, Ecublens

**Restauration – Animation
Musique – Stands d'information**

Entrée libre et bienvenue à toutes et à tous!